



Генеральная Ассамблея
Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

A/52/219
S/1997/510
2 July 1997

ORIGINAL: RUSSIAN

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Пятьдесят вторая сессия

Пункт 20b первоначального перечня*

УКРЕПЛЕНИЕ КООРДИНАЦИИ В ОБЛАСТИ
ГУМАНИТАРНОЙ ПОМОЩИ И ПОМОЩИ
В СЛУЧАЕ СТИХИЙНЫХ БЕДСТВИЙ,
ПРЕДОСТАВЛЯЕМОЙ ОРГАНИЗАЦИЕЙ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ, ВКЛЮЧАЯ
СПЕЦИАЛЬНУЮ ЭКОНОМИЧЕСКУЮ ПОМОЩЬ:
СПЕЦИАЛЬНАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ
ОТДЕЛЬНЫМ СТРАНАМ И РЕГИОНАМ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

Пятьдесят второй год

Письмо Постоянного представителя Российской Федерации при Организации
Объединенных Наций от 1 июля 1997 года на имя
Генерального секретаря

Настоящим имею честь препроводить тексты подписанных 27 июня с.г. в Москве Общего соглашения об установлении мира и национального согласия в Таджикистане (приложение I), Московского заявления Президента Республики Таджикистан Э.Ш. Рахмонова, Руководителя Объединенной таджикской оппозиции С.А. Нури и Специального представителя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций Г.Д. Меррема (приложение II) и Протокола о взаимопонимании между Президентом Республики Таджикистан Э.Ш. Рахмоновым и Руководителем Объединенной таджикской оппозиции С.А. Нури (приложение III).

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложений к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 20b первоначального перечня, а также Совета Безопасности.

С. ЛАВРОВ

* A/52/50.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Общее соглашение об установлении мира и национального согласия в Таджикистане, подписанное в Москве 27 июня 1997 года

В целях достижения мира и национального согласия в Таджикистане и преодоления последствий гражданской войны с 5 апреля 1994 года по настоящее время проходили межтаджикские переговоры по национальному примирению под эгидой Организации Объединенных Наций. В ходе восьми раундов переговоров между делегациями Правительства Республики Таджикистан и Объединенной таджикской оппозиции (ОТО), именуемых далее Сторонами, шести встреч Президента Республики Таджикистан и Руководителя ОТО, а также трех раундов консультаций делегаций Сторон, проходивших в Алматы, Ашхабаде, Бишкеке, Исламабаде, Кабуле, Мешхеде (Исламская Республика Иран), Москве, Тегеране и Хосдехе (Афганистан), были согласованы и подписаны протоколы и другие документы, которые в совокупности вместе с настоящим документом составляют Общее соглашение об установлении мира и национального согласия в Таджикистане (Общее соглашение). Оно включает в себя следующие документы:

- Протокол об основных принципах установления мира и национального согласия в Таджикистане от 17 августа 1995 года (приложение I)^{*1};
- Протокол по политическим вопросам от 18 мая 1997 года (приложение II)² и относящиеся к нему Соглашение Президента Республики Таджикистан Эмомали Шариповича Рахмонова и Руководителя Объединенной таджикской оппозиции Саида Абдулло Нури по итогам встречи в Москве от 23 декабря 1996 года (приложение III)³; Протокол "Об основных функциях и полномочиях Комиссии по национальному примирению" от 23 декабря 1996 года (приложение IV)⁴; Положение о Комиссии по национальному примирению от 21 февраля 1997 года (приложение V)⁵; Дополнительный протокол к Протоколу "Об основных функциях и полномочиях Комиссии по национальному примирению" от 21 февраля 1997 года (приложение VI)⁶;
- Протокол по военным проблемам (приложение VII)⁷;
- Протокол по вопросам беженцев от 13 января 1997 года (приложение VIII)⁸;
- Протокол о гарантиях осуществления Общего соглашения об установлении мира и национального согласия в Таджикистане от 28 мая 1997 года (приложение IX)⁹.

Президент Республики Таджикистан и Руководитель ОТО договорились, что с подписанием настоящего Общего соглашения начинается этап выполнения достигнутых договоренностей в их полном объеме и взаимосвязи, что навсегда положит конец братоубийственному конфликту в Таджикистане, обеспечит взаимопрощение и амнистию, вернет беженцев к родным очагам, создаст условия для демократического развития общества, проведения свободных выборов и восстановления экономики страны, разрушенной многолетним конфликтом. Высшими национальными приоритетами

* Эти приложения, содержащие более ранние договоренности, в настоящий документ не включены (см. соответствующие документы Совета Безопасности).

страны являются мир и национальное единство всех таджикстанцев, независимо от их национальности, политической ориентации, вероисповедания и региональной принадлежности.

Президент Республики Таджикистан и Руководитель ОТО договорились обратиться с просьбой к Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций об оказании помощи и содействия в комплексном выполнении Общего соглашения. Они также договорились обратиться к Действующему Председателю Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), Организации Исламская конференция (ОИК) и правительствам государств-гарантов оказать содействие в выполнении соответствующих положений Общего соглашения.

Президент Республики Таджикистан и Руководитель ОТО договорились зарегистрировать Общее соглашение в Секретариате Организации Объединенных Наций в соответствии со статьей 102 Устава Организации Объединенных Наций.

Э. РАХМОНОВ
Президент
Республики Таджикистан

А. НУРИ
Руководитель
Объединенной таджикской оппозиции

Г. МЕРРЕМ
Специальный представитель
Генерального секретаря
Организации Объединенных Наций

Примечания

- ¹ S/1995/720, приложение.
- ² S/1997/385, приложение I.
- ³ S/1996/1070, приложение I.
- ⁴ Там же, приложение II.
- ⁵ S/1997/169, приложение I.
- ⁶ Там же, приложение II.
- ⁷ S/1997/209, приложение II.
- ⁸ S/1997/56, приложение III.
- ⁹ S/1997/410, приложение.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Московское заявление, подписанное в Москве 27 июня 1997 года

Мы, Президент Республики Таджикистан Э.Ш. Рахмонов, Руководитель Объединенной таджикской оппозиции С.А. Нури и Специальный представитель Генерального секретаря Организации Объединенных Наций Г.Д. Меррем, подписали сегодня в Москве Общее соглашение об установлении мира и национального согласия в Таджикистане. Таким образом, после пяти лет гражданского противостояния, ставшего одной из самых трагических страниц во многовековой истории нашей страны, успешно завершены межтаджикские переговоры по национальному примирению, наступил долгожданный день торжества разума и надежды на мирное будущее.

Президент Республики Таджикистан и Руководитель Объединенной таджикской оппозиции выражают глубокую благодарность Организации Объединенных Наций, под чьей эгидой и при посредничестве в течение трех лет шел переговорный процесс. Они выражают уверенность в том, что ООН окажет Таджикистану помощь и содействие в реализации достигнутых договоренностей.

Мы признательны странам-наблюдателям на межтаджикских переговорах – Исламскому Государству Афганистан, Исламской Республике Иран, Республике Казахстан, Кыргызской Республике, Исламской Республике Пакистан, Российской Федерации, Туркменистану, Республике Узбекистан – за содействие в продвижении этих переговоров и всестороннюю помощь, оказанную в годы тяжелых для нашего народа испытаний. Согласие на международном уровне гарантировать выполнение Соглашения укрепляет нашу уверенность в том, что все содержащиеся в нем обязательства будут выполнены в полном объеме и в согласованные сроки.

Мы высоко ценим роль Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе и Организации Исламская Конференция в межтаджикском переговорном процессе. Выражаем надежду, что они также окажут содействие в выполнении достигнутых договоренностей.

Благодарим руководство Российской Федерации и лично Президента Б.Н. Ельцина за большой вклад в таджикское урегулирование, за содействие в успешном проведении нынешней встречи в Москве.

Вступая в новый ответственный этап претворения в жизнь положений Общего соглашения, еще раз заявляем о своем стремлении к скорейшему достижению мира и национального согласия в Таджикистане.

Э. РАХМОНОВ
Президент
Республики Таджикистан

А. НУРИ
Руководитель
Объединенной таджикской оппозиции

Г. МЕРРЕМ
Специальный представитель
Генерального секретаря
Организации Объединенных Наций

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Протокол о взаимопонимании между Президентом Республики Таджикистан Э.Ш. Рахмоновым и Руководителем Объединенной таджикской оппозиции С.А. Нури, подписанный в Москве 27 июня 1997 года

Президент Республики Таджикистан Э.Ш. Рахмонов и Руководитель Объединенной таджикской оппозиции С.А. Нури провели в Москве 27 июня 1997 года отдельную встречу для обсуждения вопросов, связанных с укреплением мер доверия между сторонами в интересах продвижения процесса национального примирения в Таджикистане.

В результате встречи достигнуты следующие договоренности:

1) Созвать в Москве до 7 июля 1997 года первое заседание Комиссии по национальному примирению для обсуждения и передачи на рассмотрение Парламента Таджикистана проект Закона о всеобщей амнистии;

2) Во исполнение положений Бишкекского меморандума от 18 мая 1997 года относительно решения проблем обмена военнопленными и заключенными в качестве акта доброй воли произвести обмен до 15 июля 1997 года по 50 военнопленных и заключенных, в том числе всех задержанных после февраля 1997 года;

3) Решительно осудив терроризм и подтвердив неизменность позиции относительно совместных действий по борьбе с ним, стороны согласились не использовать для взаимной политической дискредитации имеющиеся известные факты и подозрения.

Президент
Республики Таджикистан:

Э.Ш. РАХМОНОВ

Руководитель Объединенной
таджикской оппозиции:

С.А. НУРИ

В присутствии:

Специального представителя Генерального секретаря ООН по Таджикистану:
Г.Д. МЕРРЕМА

Министра иностранных дел Российской Федерации:
Е.М. ПРИМАКОВА

Министра иностранных дел Исламской Республики Иран:
А.А. ВЕЛАЯТИ
